

1	Stato: ÉTAT: REPUBBLICA ITALIANA	2	SERVIZIO DELLO STATO CIVILE DI SCHIAVON (VI) SERVICE DE L'ÉTAT CIVIL DE
3	ESTRATTO DELL'ATTO DI NASCITA N. 41 P. I S. Anno 1912 EXTRAIT DE L'ACTE DE NAISSANCE N.		
4	DATA E LUOGO DI NASCITA DATE ET LIEU DE NAISSANCE	Giorno Jo 04	Mese Mo 09
		Anno An 1912	SCHIAVON (VI)
5	COGNOME NOM BASSO		
6	PRENOMI PRÉNOMS SILVESTRO		
7	SESSO SEXE M	8	PADRE PÈRE
		9	MADRE MÈRE
5	COGNOME NOM BASSO	VIERO	
6	PRENOMI PRÉNOMS MARCO	CATERINA	
10	ALTRE ENUNCIAZIONI DELL'ATTO AUTRES ÉNONCIATIONS DE L'ACTE		
11	DATA DI RILASCIO, FIRMA - BOLLO DATE DE DÉLIVRANCE, SIGNATURE, SCEAU	Giorno Jo 23	Mese Mo 07
		Anno An 2022	L'UFFICIALE DELLO STATO CIVILE LPATISE CAGGI <i>Carlo J. C.</i>
<i>Il presente certificato non può essere prodotto agli organi della Pubblica Amministrazione o ai privati gestori di pubblici servizi</i> (Legge di stabilità n. 183 del 12/11/2011)			

SYMBLES / ZEICHEN / SYMBOLS / SIMBOLOS / ΣΥΜΒΟΛΑ / SIMBOLI / SYMBOLEN / SIMBOLOS / İŞARETLER / SIMBOLI/ SIMBOLIAI

- Jo: Jour / Tag / Day / Día / Ημέρα / Giorno / Dag / Dia / Gün / Dan / Diena
- Mo: Mois / Monat / Month / Mes / Μήν / Mese / Maand / Mês / Ay / Mesec / Měnuo
- An: Année / Jahr / Year / Año / Έτος / Anno / Jaar / Ano / Yıl / Godina / Metai
- M: Masculin / Männlich / Masculine / Masculino / Άρρεν / Maschile / Mannelijk / Masculino / Erkek / Muški / Vyras
- F: Féminin / Weiblich / Feminine / Femenino / Θήλυ / Femminile / Vrouwelijk / Feminino / Kadın / Ženski / Moteris
- Mar: Mariage / Eheschließung / Marriage / Matrimonio / Γάμος / Matrimonio / Huwelijk / Casamento / Evlenme / Zaključenje braka / Santuoka
- Sc: Séparation de corps / Trennung von Tisch und Bett / Legal separation / Separación personal / Χωρισμός από τραπεζικής και κοιτής / Separazione personale / Scheidung van tafel en bed / Separação de pessoas e bens / Ayrılık / Fizička rastava / Gyvenimas skyrium
- Div: Divorce / Scheidung / Divorce / Divorcio / Διαζύγιον / Divorzio / Echtscheiding / Divórcio / Boşanma / Razvod
- A: Annulation / Nichtigerklärung / Annulment / Anulación / Ακύρωση / Annullamento / Nietigverklaring / Anulação / Iptal / Poništenje
- D: Décès / Tod / Death / Defunción / Θάνατος / Morte / Overlijden / Óbito / Ölüm / Smrt / Mirtis
- Dm: Décès du mari / Tod des Ehemanns / Death of the husband / Defunción del marido / Θάνατος του συζύγου / Morte del marito / Overlijden van de man / Óbito do marido / Kocanın ölümü / Smrt muža / Vyro mirtis
- Df: Décès de la femme / Tod der Ehefrau / Death of the wife / Defunción de la mujer / Θάνατος της συζύγου / Morte della moglie / Overlijden van de vrouw / Óbito da mulher / Karının ölümü / Smrt žene / Žmonos mirtis

EXTRAIT DÉLIVRÉ EN APPLICATION DE LA CONVENTION SIGNÉE À VIENNE LE 8 SEPTEMBRE 1976*

AUSZUG AUSGESTELLT GEMÄß DEM ÜBEREINKOMMEN VON WIEN VOM 8. SEPTEMBER 1976

EXTRACT ISSUED IN PURSUANCE OF THE CONVENTION SIGNED AT VIENNA ON SEPTEMBER 8, 1976

CERTIFICACION EXPEDIDA EN APLICACION DEL CONVENIO FIRMADO EN VIENA EL 8 DE SEPTIEMBRE DE 1976

ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΧΟΡΗΓΟΥΜΕΝΟΝ ΚΑΤ'ΕΦΑΡΜΟΓΗΝ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ ΤΗΣ ΒΙΕΝΝΗΣ ΤΗΣ 8 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1976

ESTRATTO RILASCIATO IN APPLICAZIONE DELLA CONVENZIONE FIRMATA A VIENNA L'8 SETTEMBRE 1976

UITTREKSEL AFGEGEVEN INGEVOLGE DE OVEREENKOMST ONDERTEKEND TE WENEN OP 8 SEPTEMBER 1976

CERTIDÃO EMITIDA AO ABRIGO DA CONVENÇÃO ASSINADA EM VIENA AOS 8 DE SETEMBRO DE 1976

VIYANADA 8 EYLÜL 1976 TARİHİNDE İMZALANAN SÖZLEŞME UYARINKA VERİLEN ÖRNEK

IZVOD IZDAT NA OSNOVU PRIMENE KONVENCIJE POTPISANE U BEČU 8 SEPTEMBRA 1976

IŠRAŠAS, IŠDUOTAS TAIKANT 1976 M. RUGSĖJO 8 D. VIENOJE PASIRAŠYTĄ KONVENCIJĄ*

1	Staat / Country / Estado / Κράτος / Staat / Estado / Devlet / Država
2	Standesamtsbehörde / Civil Registry Office of / Registro Civil de / Ληξιαρχική Αρχή του (ή τής ή τών) / Dienst van de burgerlijke stand van / Serviços do registro civil de / Nüfus İdaresi / Matična služba
3	Auszug aus dem Geburtseintrag Nr. / Extract from birth registration no. / Certificación del acta de nacimiento N° / Απόσπασμα ληξιαρχικής πράξεως γεννήσεως ἀριθ. / Uittreksel uit de geboorteakte nr. / Certidão do assento de nascimento n° / Doğum sicil örneği No. / Izvod iz matične knjige rođenih br.
4	Tag und Ort der Geburt / Date and place of birth / Fecha y lugar de nacimiento / Χρονολογία και τόπος γεννήσεως / Geboortedatum en plaats / Data e lugar do nascimento / Doğum yeri ve tarihi / Datum i mesto rođenja
5	Name / Name / Apellidos / Έπώνυμον / Naam / Apellidos / Soyadı / Prezime
6	Vornamen / Forenames / Nombre propio / Ονόματα / Voornamen / Nome próprio / Adı / İme
7	Geschlecht / Sex / Sexo / Φύλον / Geslacht / Cinsiyeti / Pol
8	Vater / Father / Padre / Πατήρ / Vader / Pai / Baba / Otac
9	Mutter / Mother / Madre / Μητήρ / Moeder / Mãe / Ana / Majka
10	Andere Angaben aus dem Eintrag / Other particulars of the registration / Otros datos del acta / Έτεροι έγγραφαι τής πράξεως / Andere vermeldingen van de akte / Outros elementos do assento / İşleme ait diğer bilgiler / Drugi podaci iz izvoda
11	Tag der Ausstellung, Unterschrift, Siegel / Date of issue, signature, seal / Fecha de expedición, firma, sello / Χρονολογία, έχδόσεως, ύπογραφή, σφραγίς / Datum van afgifte, andtekening, zegel / Data de emissão, assinatura, selo / Veriliş tarihi, imza, mühür / Datum izdavanja, potpis, pečat

Ai sensi degli articoli 3, 4, 5 e 7 della Convenzione di Vienna dell'8 settembre 1976:

- Le iscrizioni sono scritte in caratteri romani di stampa; possono inoltre essere scritte nei caratteri della lingua che è stata utilizzata per la redazione dell'atto al quale si riferiscono.
- Le date sono scritte in cifre arabe, indicanti successivamente il giorno, il mese e l'anno. Il giorno ed il mese sono indicati da due cifre, l'anno da quattro cifre. I nove primi giorni e i nove primi mesi dell'anno sono designati dalle cifre che vanno dallo 01 allo 09.
- Il nome di ogni luogo che si trovi in uno Stato diverso dallo Stato che ha rilasciato l'estratto deve essere seguito dal nome dello Stato nel quale tale luogo si trova.
- I simboli Mar, SC, Div, A, D, Dm e Df sono seguiti dalla data e luogo dell'evento. Il simbolo Mar è inoltre seguito da nome e cognome del coniuge.
- Se la formulazione dell'atto non permette la compilazione di una casella o di parte di una casella, queste vengono annullate mediante un tratto.
- L'aggiunta di altre caselle o simboli è soggetta al previo accordo della Commissione Internazionale dello Stato Civile.